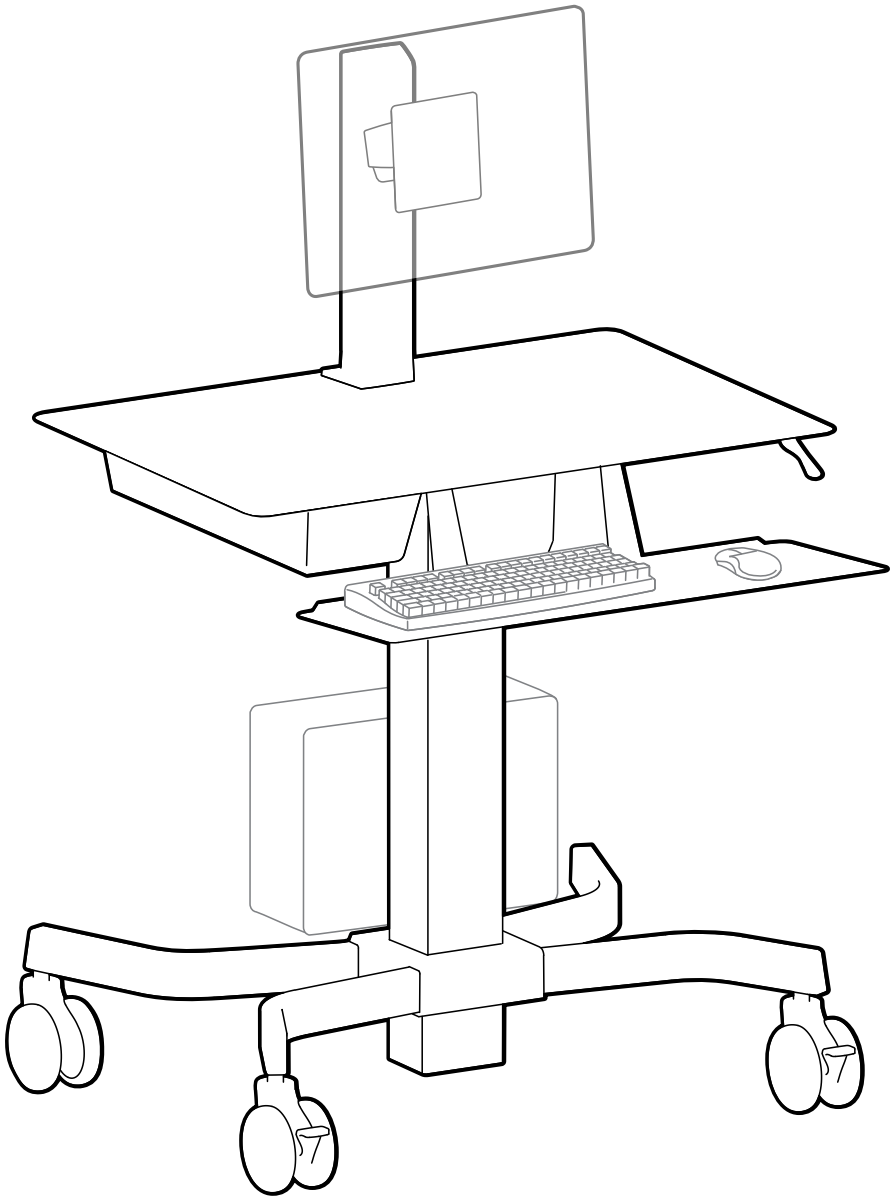
Guía del usuario

WorkFit-C, Single LCD Mount, LD



ESPAÑOL

Para acceder a la última versión de la Guía de instalación para el usuario, ingrese a www.ergotron.com

User's Guide - English
Guía del usuario - Español
Manuel de l'utilisateur - Français
Gebruikersgids - Deutsch
Benutzerhandbuch - Nederlands
Guida per l'utente - Italiano
Användarhandbok - svenska
ユーザーガイド：日本語
用户指南 ： 汉语

Includes Constant Force™ Technology

www.ergotron.com
USA **1-800-888-8458**
Europe **+31 (0)33-45 45 600**
China **86-769-86018920**

Revisión de los símbolos de peligro

Estos símbolos alertan a los usuarios sobre un tema de seguridad que requiere su atención. Todos los usuarios deben poder reconocer y comprender el significado de los siguientes riesgos de seguridad si los ve en el producto o en la documentación. Los niños que no puedan reconocer y responder de forma adecuada a las alertas de seguridad no deben utilizar este producto sin la supervisión de un adulto.

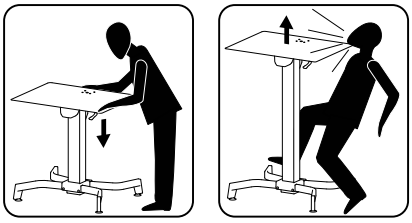
Símbolo	Símbolo	Nivel de riesgo
	NOTA	Una NOTA presenta información importante que le ayudará a utilizar mejor este producto.
	PRECAUCIÓN	La PRECAUCIÓN indica la probabilidad de dañar el hardware o de perder datos y le señala la forma de evitar el problema.
	ADVERTENCIA	Una ADVERTENCIA indica la probabilidad de daños materiales, lesiones personales o muerte.
	ELÉCTRICO	Eléctrico indica un peligro eléctrico inminente que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales, incendios y/o la muerte.

Seguridad

¡Importante! Tendrá que ajustar este producto una vez que haya terminado la instalación. Asegúrese de que todo su equipo esté instalado correctamente en el producto antes de intentar llevar a cabo algún ajuste. Este producto debe poder moverse de manera fácil y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida y mantenerse donde usted lo fije. Si los movimientos son demasiado fáciles o difíciles o si el producto no se mantiene en las posiciones deseadas, siga las instrucciones de ajuste para conseguir movimientos suaves y fáciles. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer muchos intentos hasta poder observar la diferencia. Cada vez que añada o retire equipos de este producto y que produzca un cambio en el peso de la carga, debe repetir estos pasos de ajuste para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo.

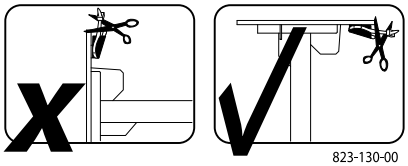
⚠ WARNING

IMPACT HAZARD



MOVING PARTS CAN CRUSH & CUT

Do not remove the zip tie and cardboard spacer which keep the hand brake from disengaging until instructed to in the manual. Removing the zip tie before the cart is unpacked and standing upright may cause unintended motion of the riser. Failure to heed this warning may lead to personal injury or equipment damage.



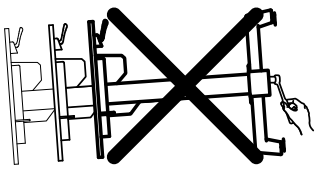
823-130-00

ADVERTENCIA, RIESGO DE IMPACTO
LAS PIEZAS MÓVILES PUEDEN APLASTAR Y CORTAR. No retirar la abrazadera de plástico ni el espaciador de cartón que evitan que se suelte el freno manual hasta que lo indique el manual. Si retira la abrazadera antes de desembalar el carro y que esté en posición vertical, puede provocar el movimiento no intencionado del elevador. En caso de no respetar esta advertencia, podrían producirse lesiones físicas o daños en el equipo.

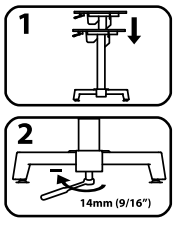
⚠ WARNING

IMPACT HAZARD
Moving Parts Can Crush & Cut

Do not tip the cart over on side. Cart must remain upright at all times. Tipping cart on side may cause unintended motion of the riser. Failure to heed this warning may result in serious personal injury or property damage!

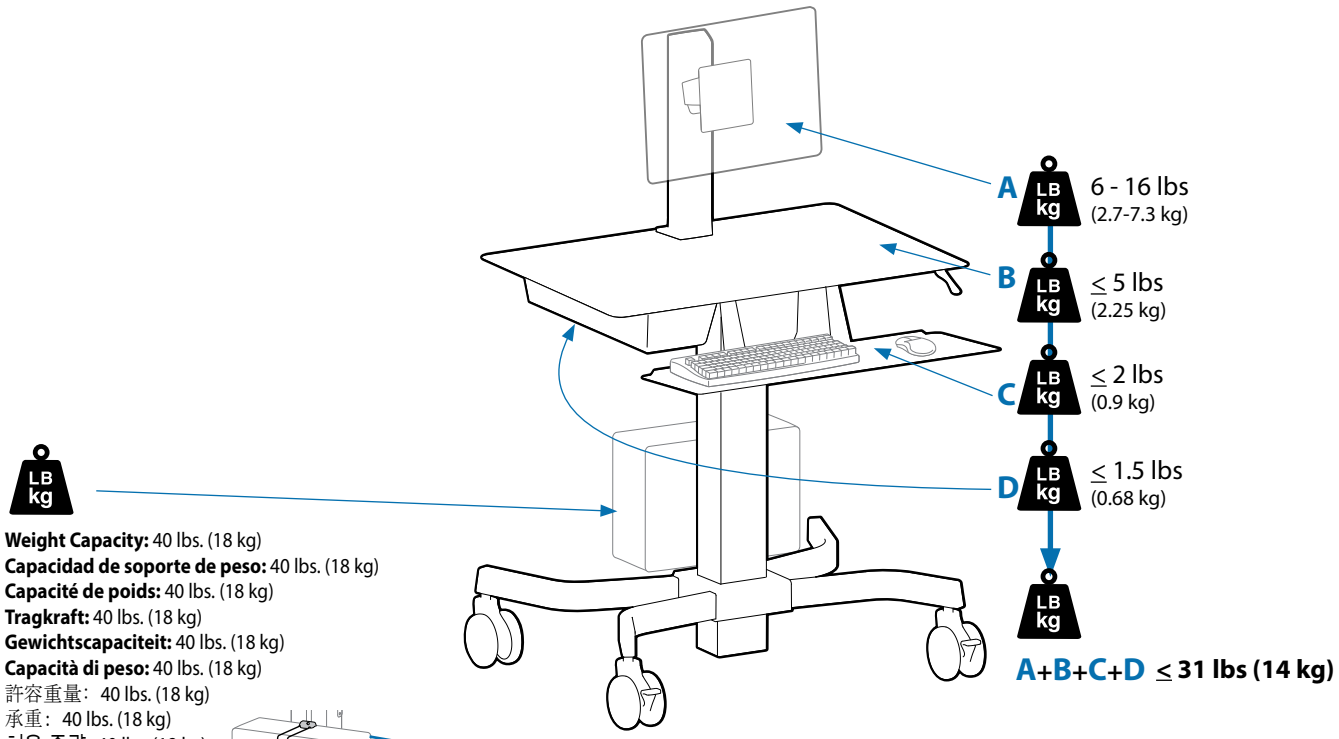


For more information on safe set-up, adjustment and use of this product refer to user manual at www.ergotron.com or contact Ergotron Customer Care at **1-800-888-8458**.



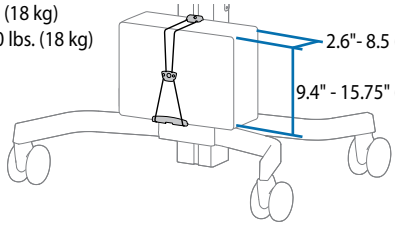
826-153-00

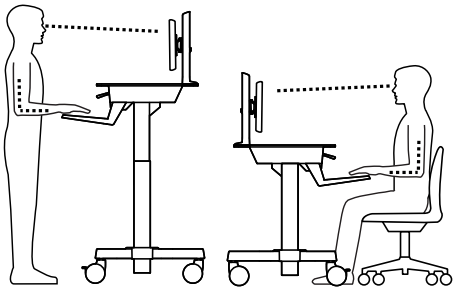
ADVERTENCIA, RIESGO DE IMPACTO
LAS PIEZAS MÓVILES PUEDEN APLASTAR Y CORTAR. No incline el carro lateralmente. El carro debe permanecer en posición vertical en todo momento. Inclinar el carro lateralmente puede provocar el movimiento no intencionado del elevador. Si no respeta esta advertencia, pueden producirse lesiones físicas graves y el equipo puede resultar dañado. Para más información sobre instalación, ajuste y uso seguros de este producto, consulte el manual de usuario en www.ergotron.com o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Ergotron en 1-800-888-8458.

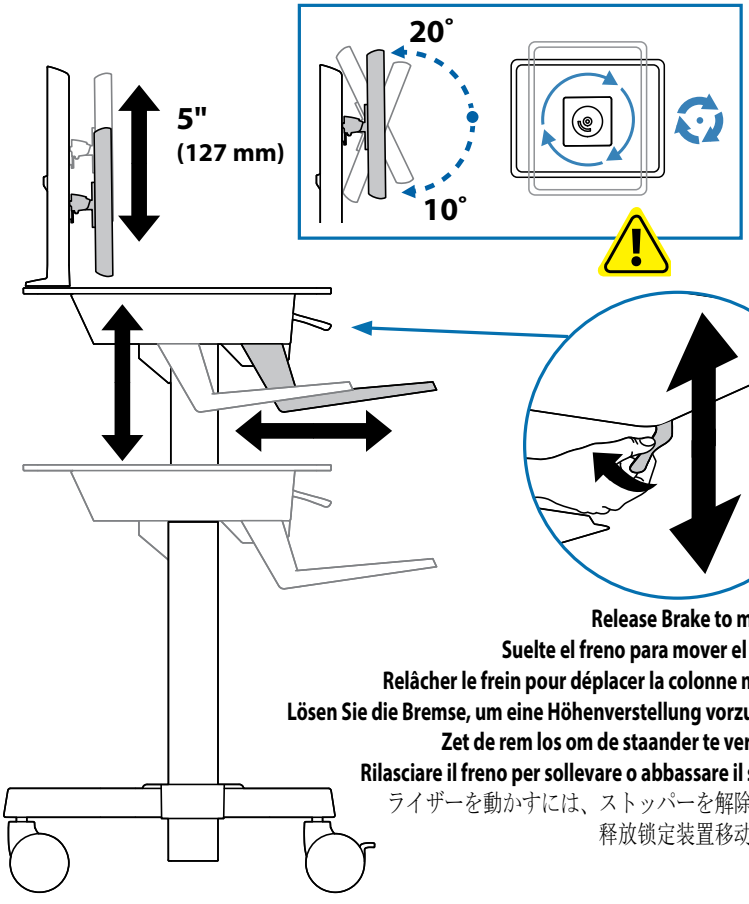


LB kg

Weight Capacity: 40 lbs. (18 kg)
Capacidad de soporte de peso: 40 lbs. (18 kg)
Capacité de poids: 40 lbs. (18 kg)
Tragkraft: 40 lbs. (18 kg)
Gewichtscapaciteit: 40 lbs. (18 kg)
Capacità di peso: 40 lbs. (18 kg)
許容重量：40 lbs. (18 kg)
承重：40 lbs. (18 kg)
허용 중량: 40 lbs. (18 kg)

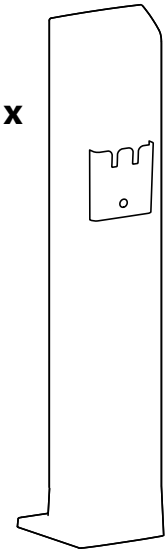
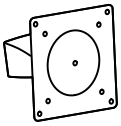
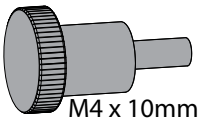
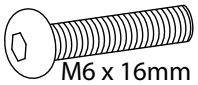
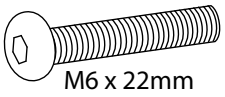


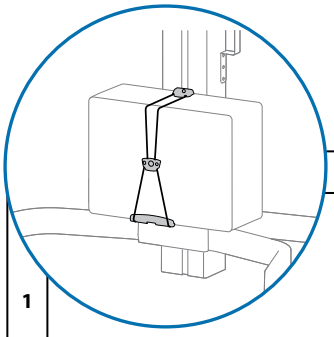


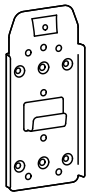
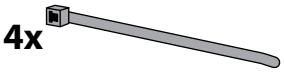
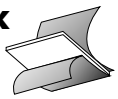
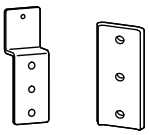
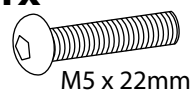


Release Brake to move riser.
Suelte el freno para mover el elevador.
Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.
Lösen Sie die Bremse, um eine Höhenverstellung vorzunehmen.
Zet de rem los om de staander te verplaatsen.
Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.
ライザーを動かすには、ストッパーを解除します。
释放锁定装置移动升降杆。

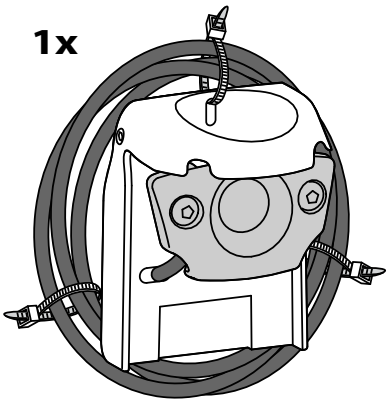
ESPAÑOL

	A	B	C	D
1	1x 	1x 	2x	1x
2	1x M3 x 6mm	1x	4x  M4 x 10mm	
3	1x M5 x 8mm	2x  M6 x 16mm		
4	2x  M6 x 22mm	4x M4 x 10mm	2x 6x	



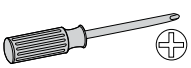
	B	C	D
1	1x 	4x  4x 	2x
2	1x 2x 	4x M5 x 8mm	1x 5mm
3		1x  M5 x 22mm	

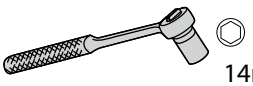
1x



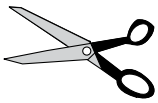
5-sided Security Wrench
Llave de seguridad pentagonal
Clef Allen de sécurité
Fünfkant-Inbusschlüssel
5-kantige veiligheidssleutel
Chiave pentagonale di sicurezza
5角固定用レンチ
5角安全扳手
5면 Security Wrench(안전 렌치)

ESPAÑOL





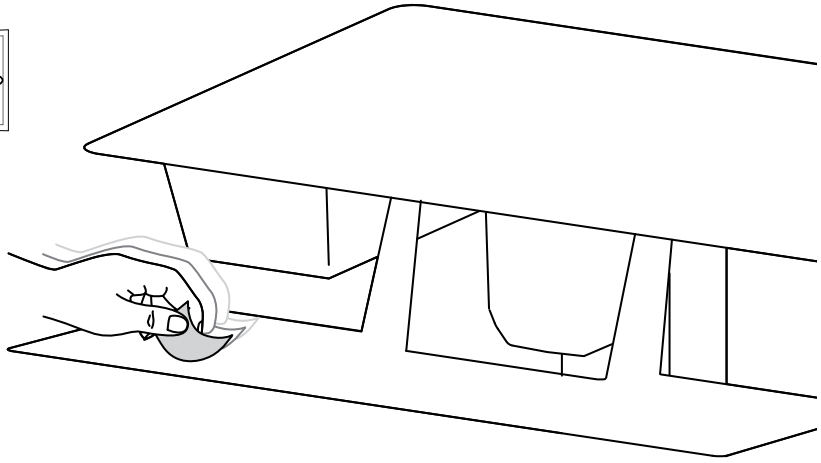
14mm



888-24-143-W-02 rev.G • 03/15

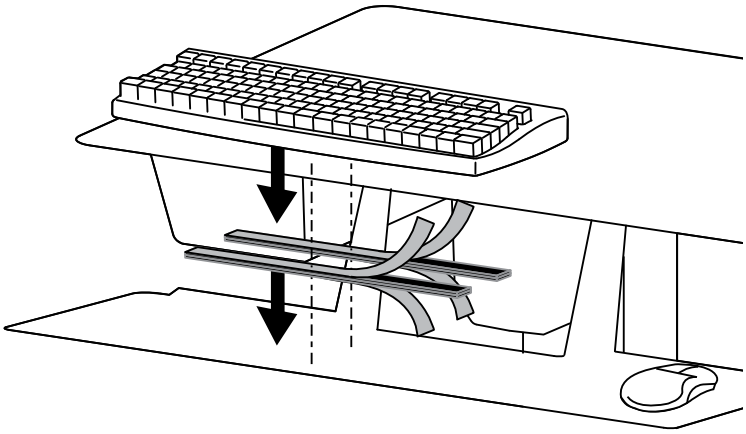
1

1x

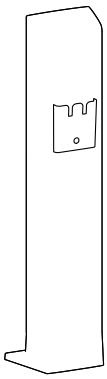


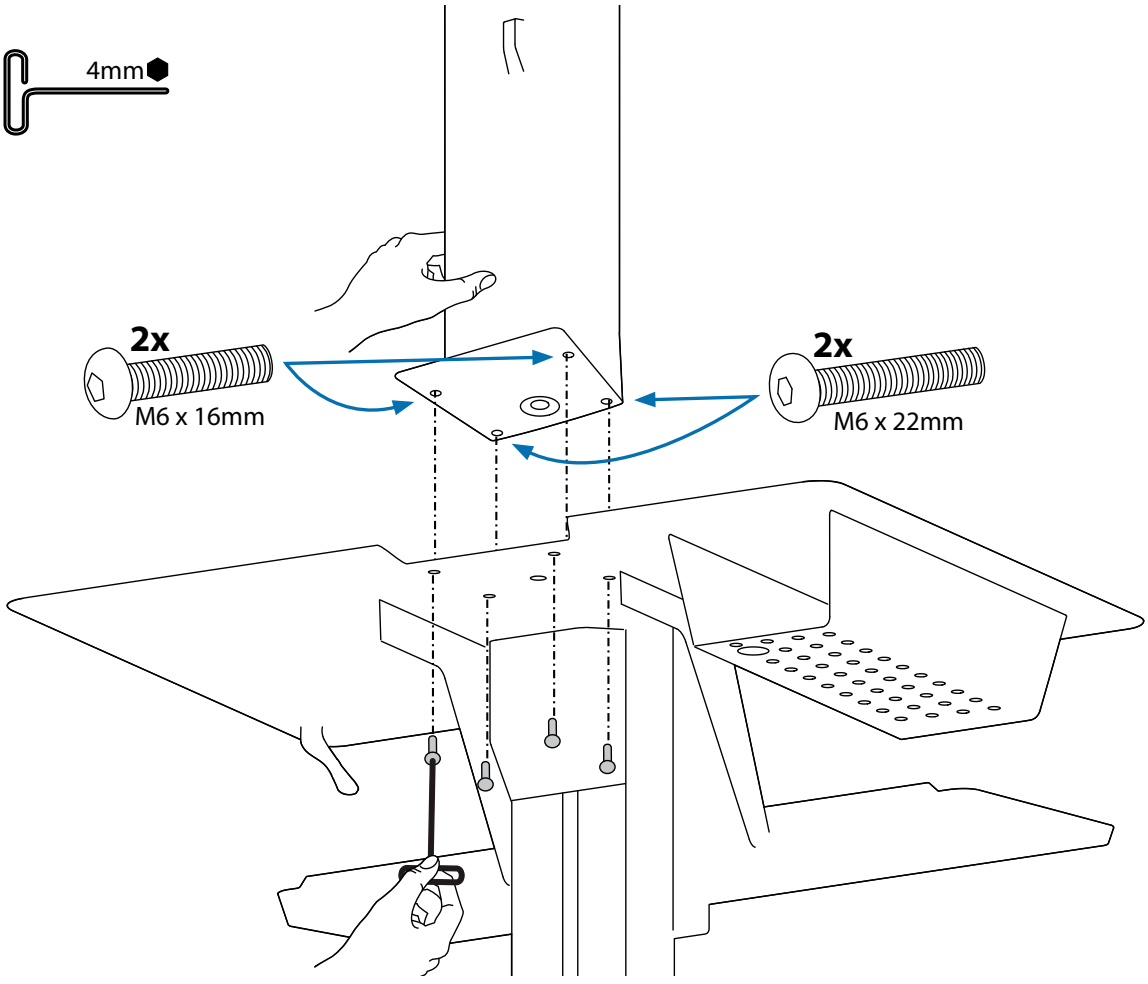
2

2x



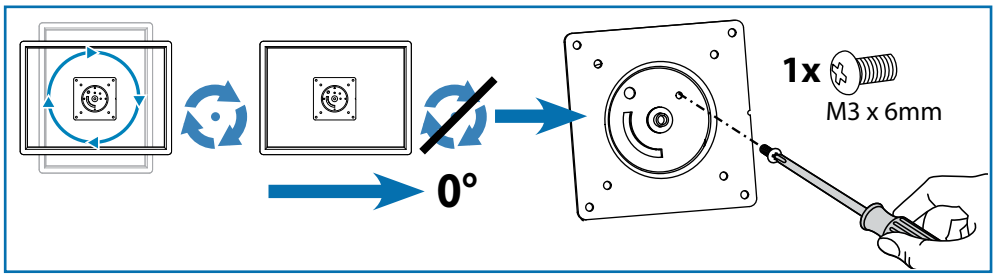
3

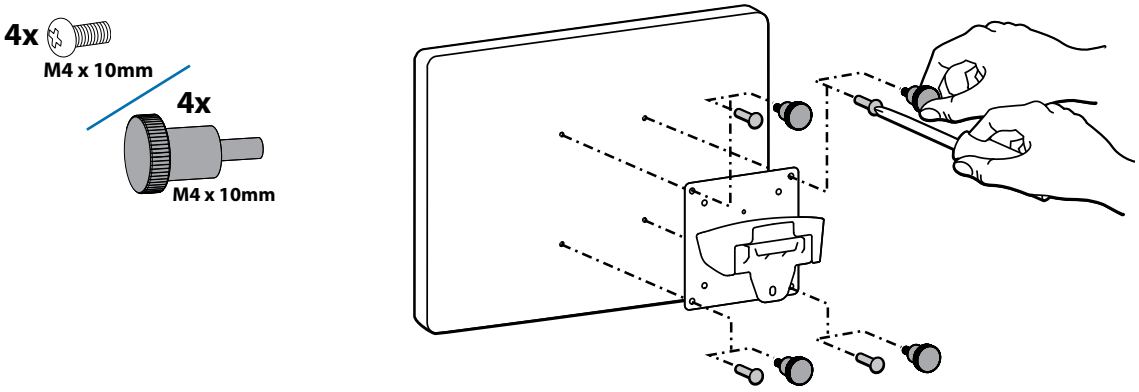




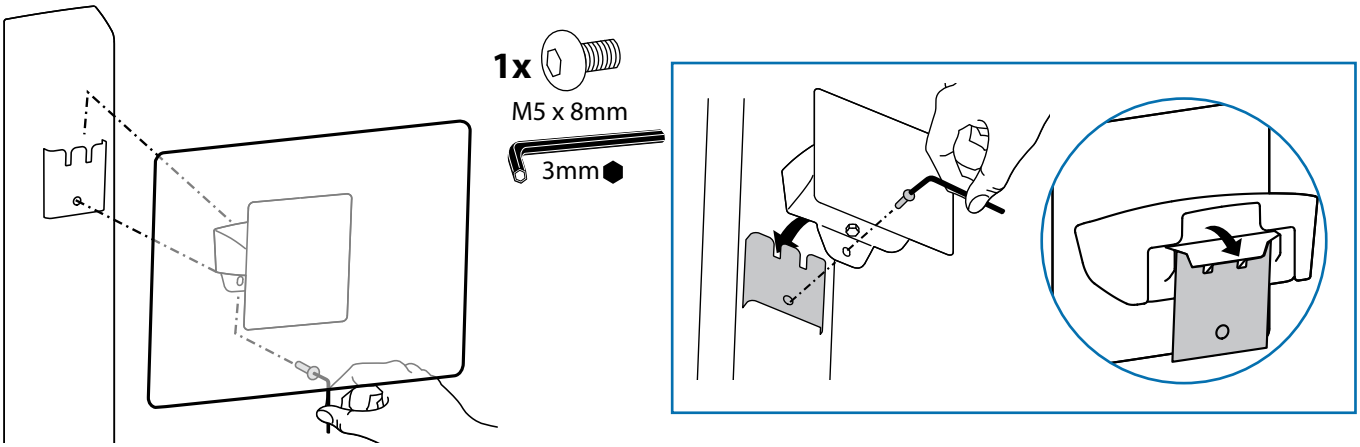
ESPAÑOL

4

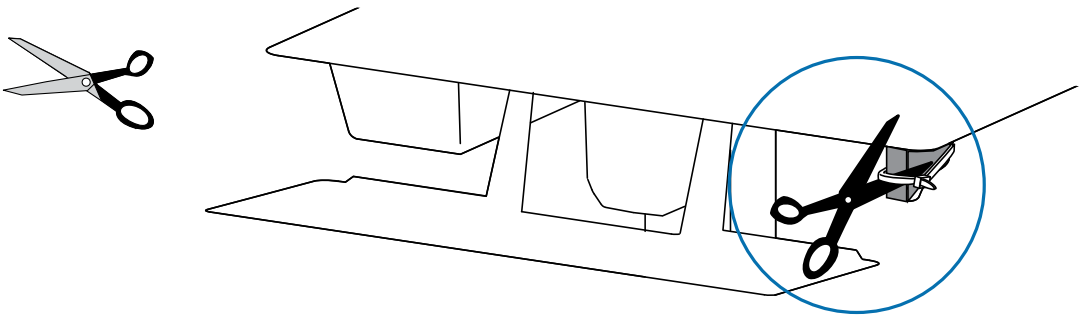




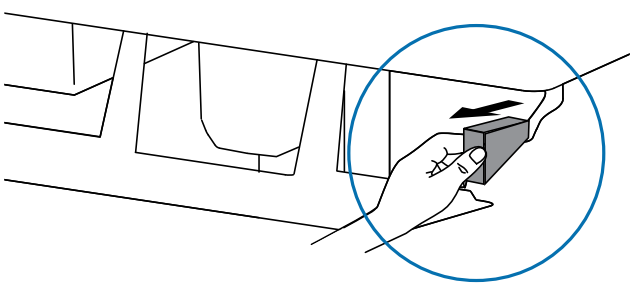
5

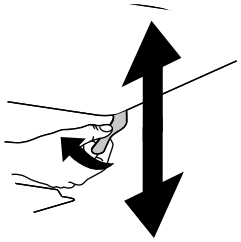


6



7



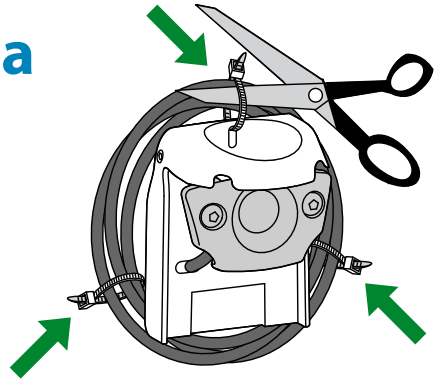


Release Brake to move riser.
Suelte el freno para mover el elevador.
Relâcher le frein pour déplacer la colonne montante.
Lösen Sie die Bremse, um eine Höhenverstellung vorzunehmen.
Zet de rem los om de staander te verplaatsen.
Rilasciare il freno per sollevare o abbassare il sostegno.
ライザーを動かすには、ストッパーを解除します。
释放锁定装置移动升降杆。

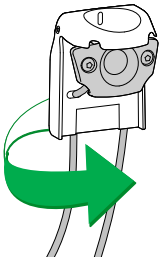
ESPAÑOL

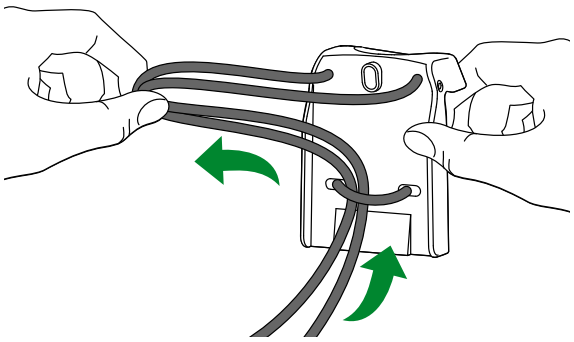
888-24-143-W-02 rev.G • 03/15

8 a

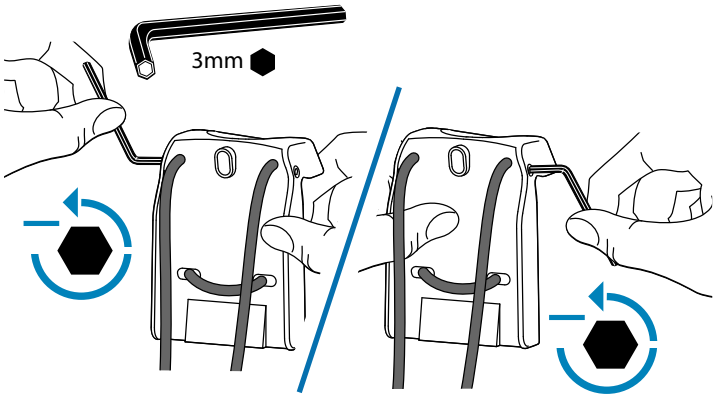


b



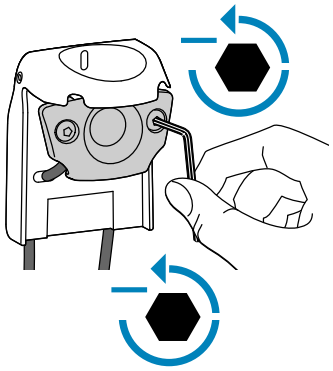


c

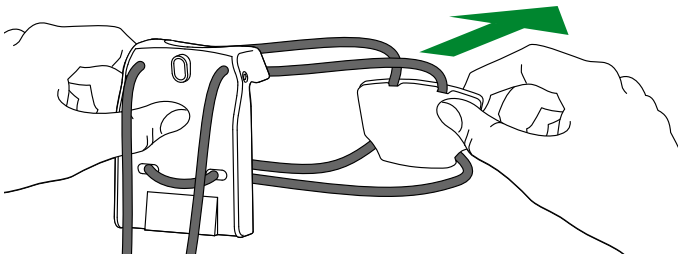


d

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치

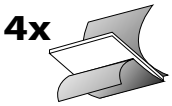


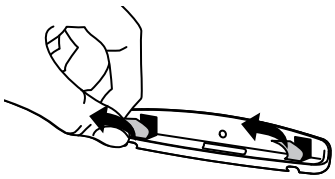
e

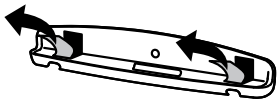


ESPAÑOL

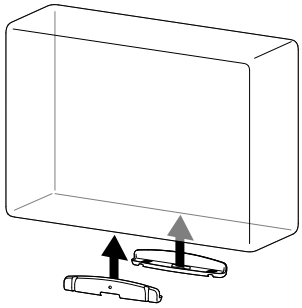
9 a





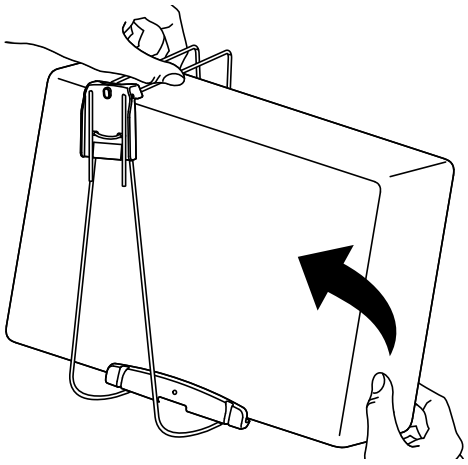


b

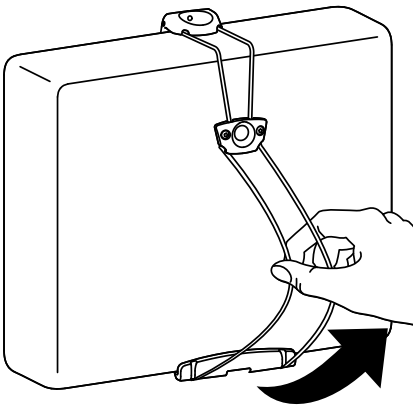


NOTE: Center on bottom
NOTA: Centre por la parte inferior
REMARQUE : centrer la partie inférieure
HINWEIS: Richten Sie die Geräte mittig aus.
OPMERKING: Centreren op onderkant
NOTA. Centrare nella parte inferiore.
OBS: Mitten på underdelen
注：下部の中央
注意：底部居中

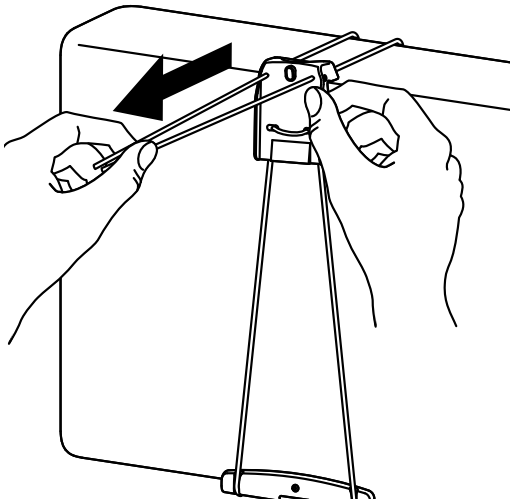
c



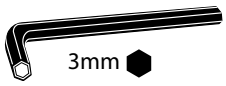
d

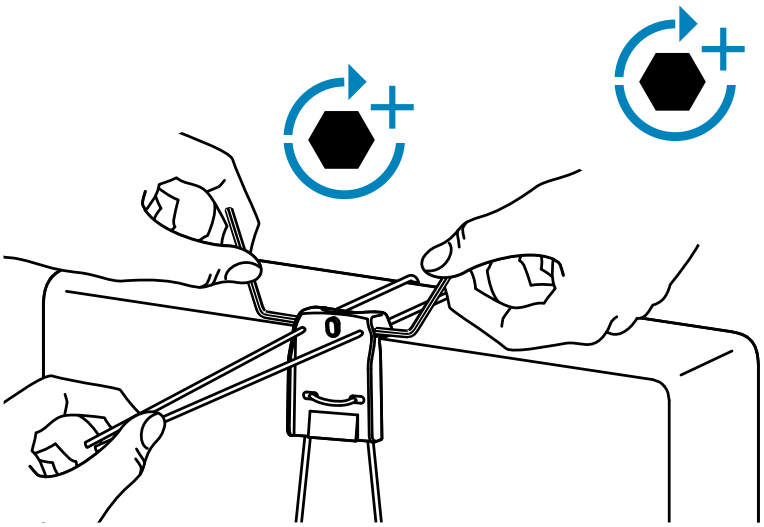


10 a



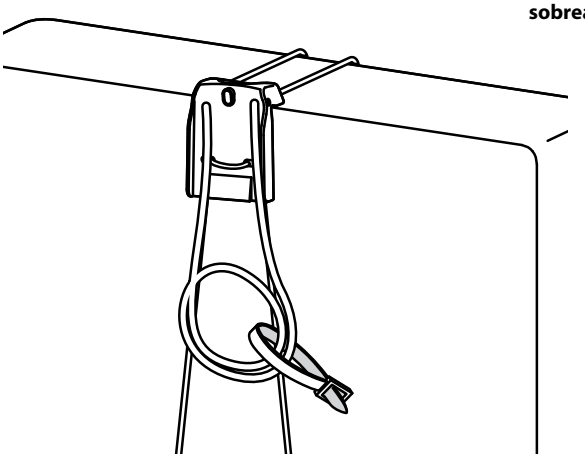
b





c

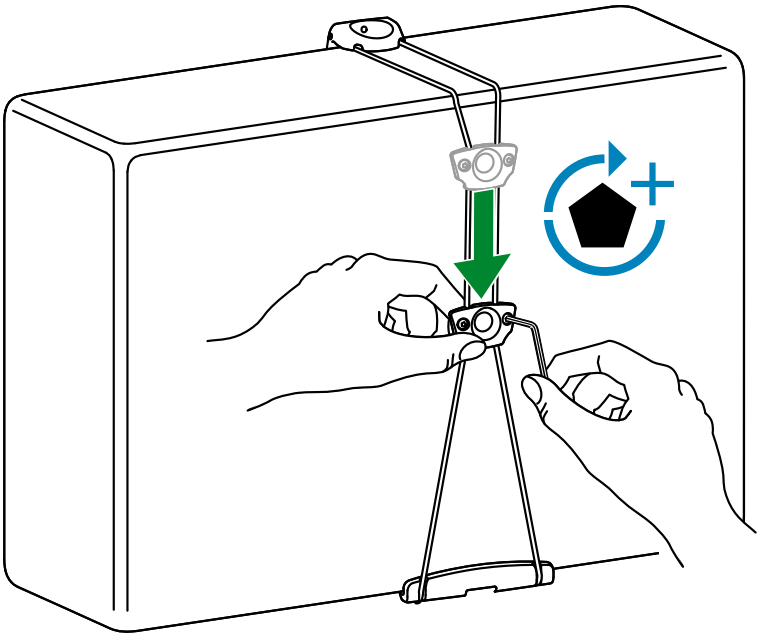
Precaución: No ajuste en exceso los sujetadores. El sobreajuste puede estropearlos.



ESPAÑOL

11

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치



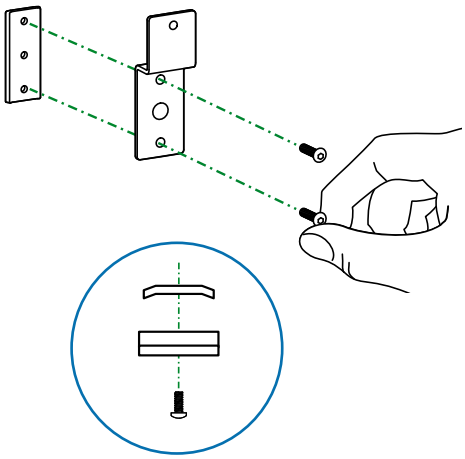
888-24-143-W-02 rev.G • 03/15

12

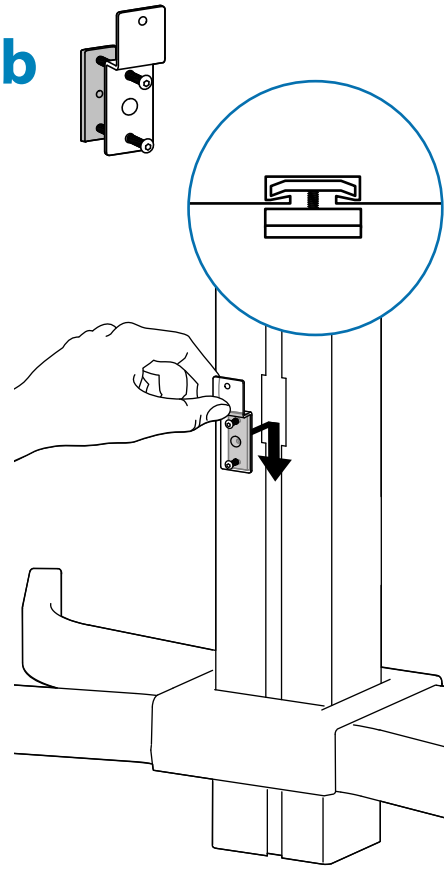
a

2x

M5 x 8mm



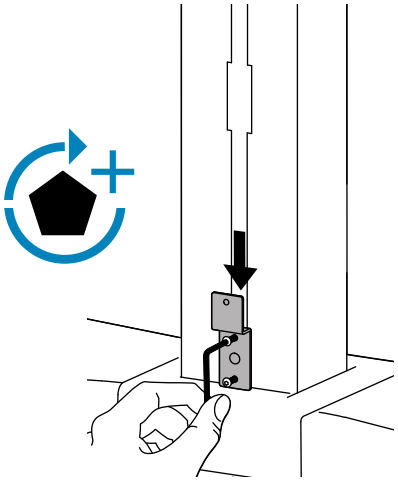
b



c

5mm

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치

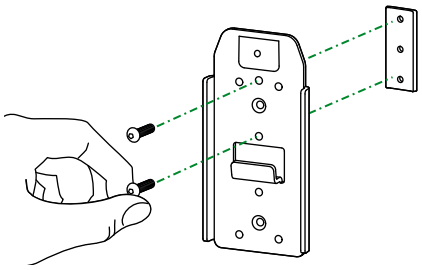


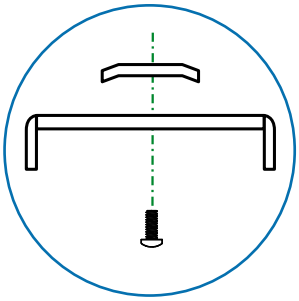
13

a

2x

M5 x 8mm

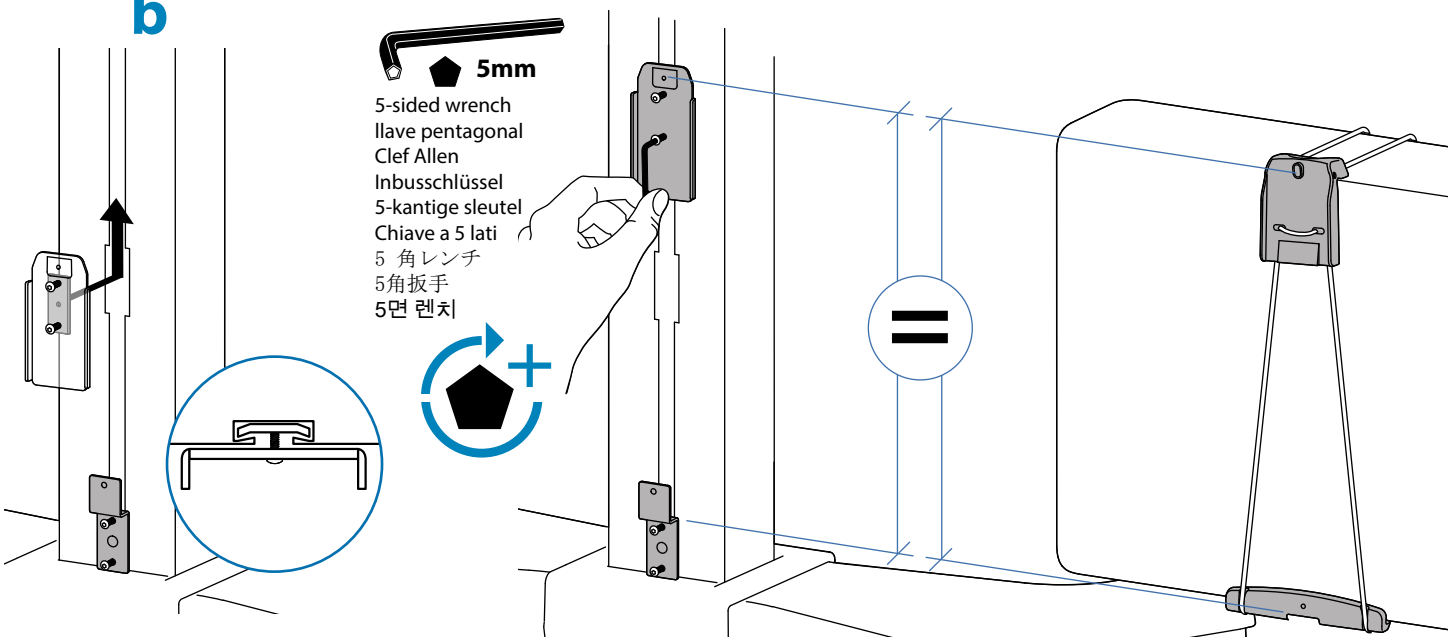




b

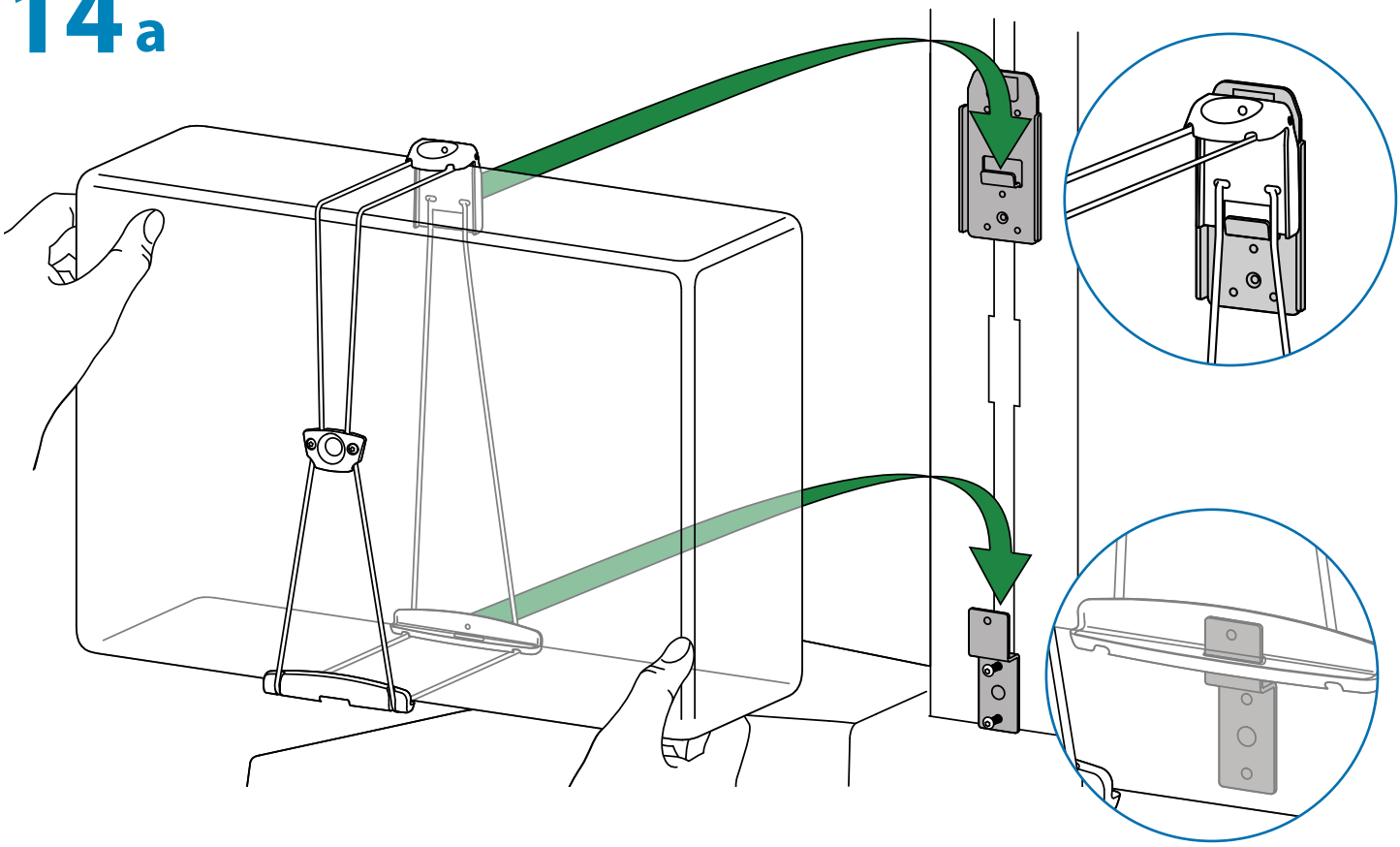
5mm

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치



ESPAÑOL

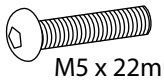
14a



ESPAÑOL

b

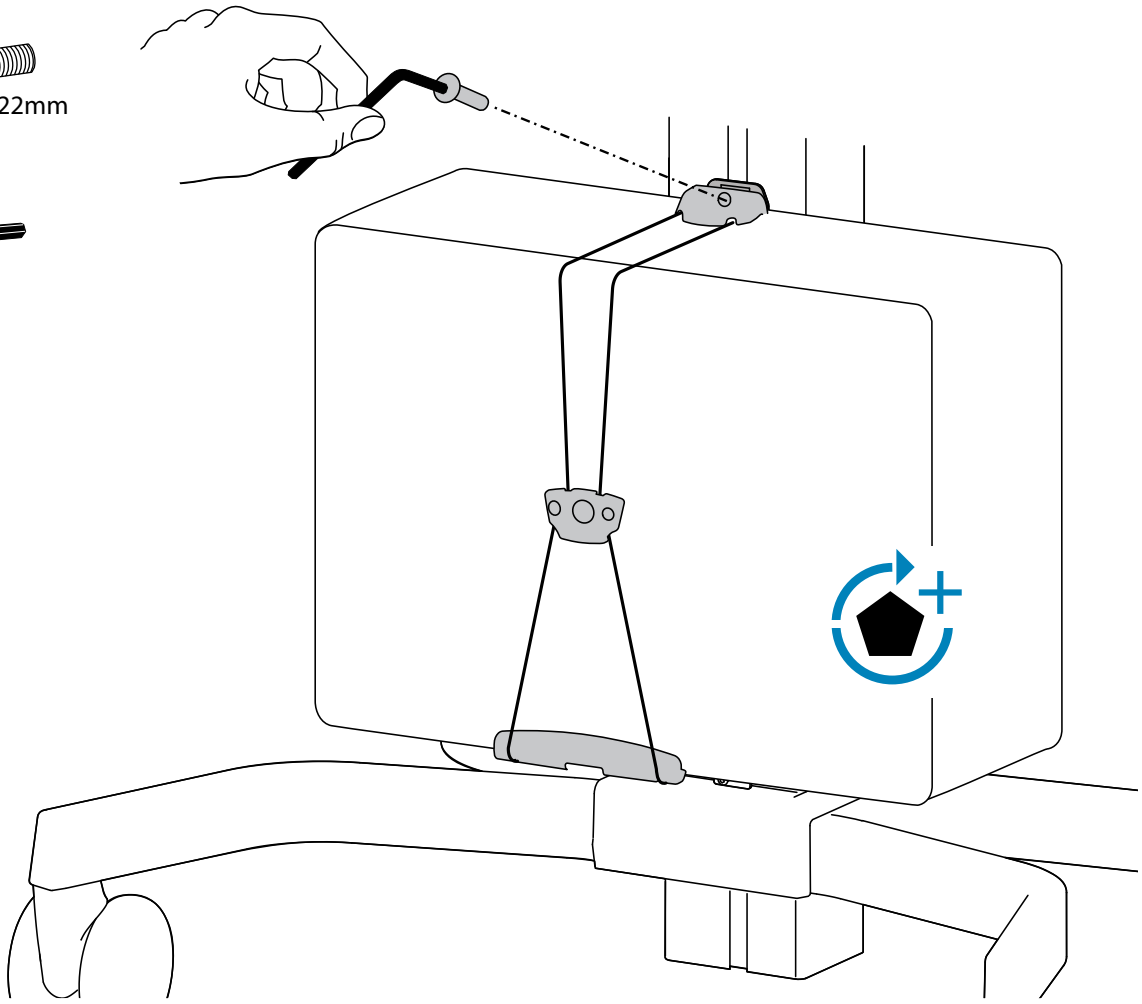
1x



M5 x 22mm

5mm

5-sided wrench
llave pentagonal
Clef Allen
Inbusschlüssel
5-kantige sleutel
Chiave a 5 lati
5 角レンチ
5角扳手
5면 렌치

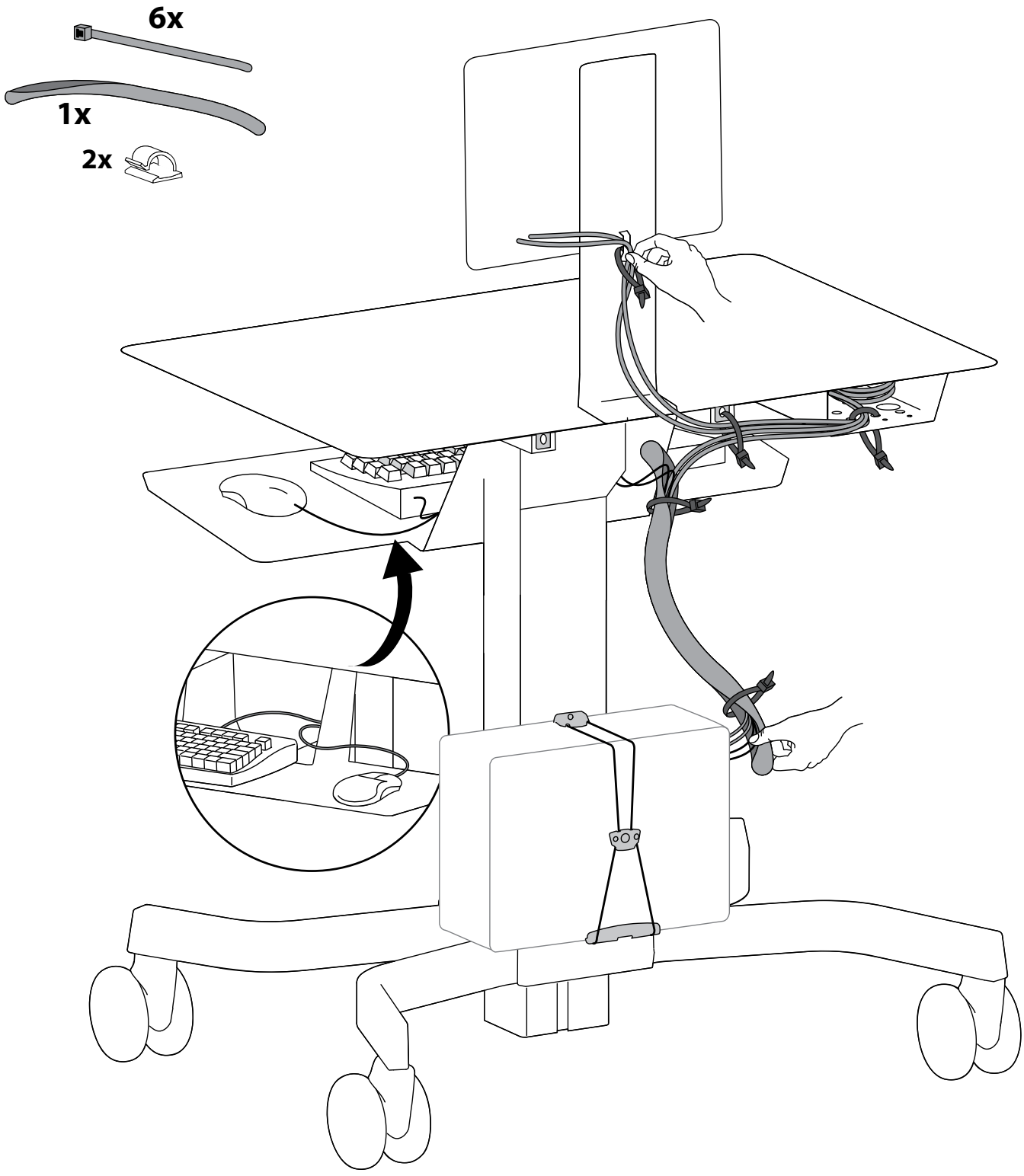


888-24-143-W-02 rev.G • 03/15

15

NOTA: Deje suficiente holgura en los cables para permitir su rango completo de movimiento.

Precaución: Para evitar la posibilidad de que se doblen los cables, es importante seguir las instrucciones de organización de los cables de este manual. En caso de no respetar estas instrucciones, podrían producirse daños en el equipo o lesiones físicas.

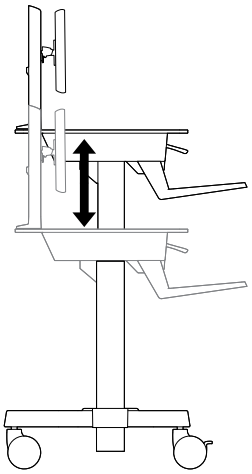


ESPAÑOL

16 Etapa de ajuste

¡Importante! Tendrá que ajustar este producto una vez que haya terminado la instalación. Asegúrese de que todo su equipo esté instalado correctamente en el producto antes de intentar llevar a cabo algún ajuste. Este producto debe poder moverse de manera fácil y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida y mantenerse donde usted lo fije. Si los movimientos son demasiado fáciles o difíciles o si el producto no se mantiene en las posiciones deseadas, siga las instrucciones de ajuste para conseguir movimientos suaves y fáciles. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer muchos intentos hasta poder observar la diferencia. Cada vez que añada o retire equipos de este producto y que produzca un cambio en el peso de la carga, debe repetir estos pasos de ajuste para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo.

a



+ LB kg

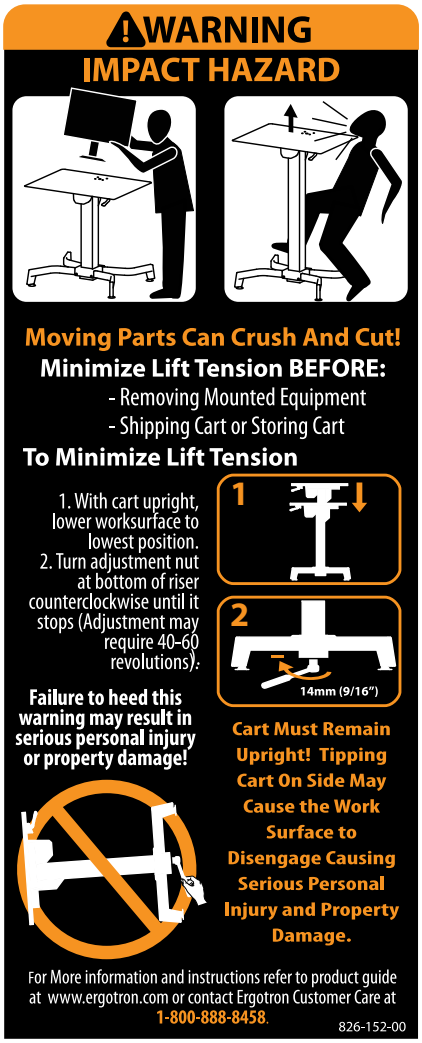
Aumentar la fuerza de elevación

Si el peso colocado es demasiado o si el producto no se mantiene arriba cuando se eleva, debe aumentar la fuerza de elevación:

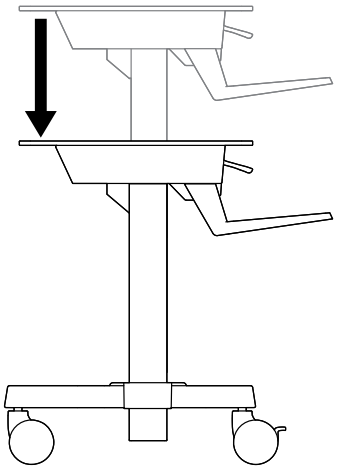
– LB kg

Reducir la fuerza de elevación

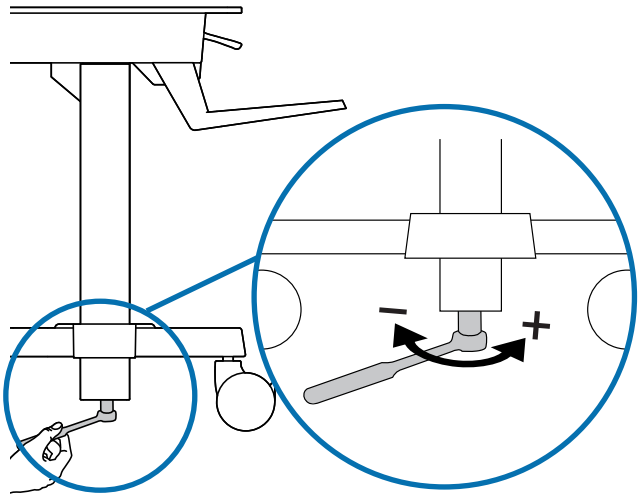
Si el peso colocado es muy poco o si el producto no se mantiene abajo cuando se baja, tendrá que disminuir la fuerza de elevación:


WARNING
IMPACT HAZARD
Moving Parts Can Crush And Cut!
Minimize Lift Tension BEFORE:
- Removing Mounted Equipment
- Shipping Cart or Storing Cart
To Minimize Lift Tension
1. With cart upright, lower worksurface to lowest position.
2. Turn adjustment nut at bottom of riser counterclockwise until it stops (Adjustment may require 40-60 revolutions).
1
2
14mm (9/16")
Failure to heed this warning may result in serious personal injury or property damage!
Cart Must Remain Upright! Tipping Cart On Side May Cause the Work Surface to Disengage Causing Serious Personal Injury and Property Damage.
For More information and instructions refer to product guide at www.ergotron.com or contact Ergotron Customer Care at 1-800-888-8458.
826-152-00

1



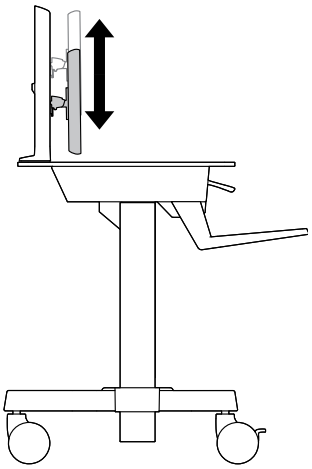
2

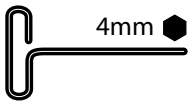


ADVERTENCIA, RIESGO DE IMPACTO
¡Las partes móviles pueden aplastar y cortar!
Reduzca al máximo la tensión de elevación ANTES DE:
Retirar el equipo montado
Enviar el carro o almacenarlo
Para reducir al máximo la tensión de elevación
1. Con el carro en posición vertical, baje al máximo la superficie de trabajo.
2. Gire la tuerca de ajuste situada en la parte inferior del elevador en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga (pueden ser necesarias entre 40 y 60 vueltas para ajustar).
Si no respeta esta advertencia, pueden producirse lesiones físicas graves y el equipo puede resultar dañado.
¡El carro debe permanecer en posición vertical! Volcar el carro lateralmente puede provocar que la superficie de trabajo se desprenda, provocando lesiones físicas graves y daños en el equipo.
Si desea más información e instrucciones, consulte la guía del producto en http://www.ergotron.com, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Ergotron en el teléfono 1-800-888-8458 (EE.UU.).

ESPAÑOL

b





+ LB kg

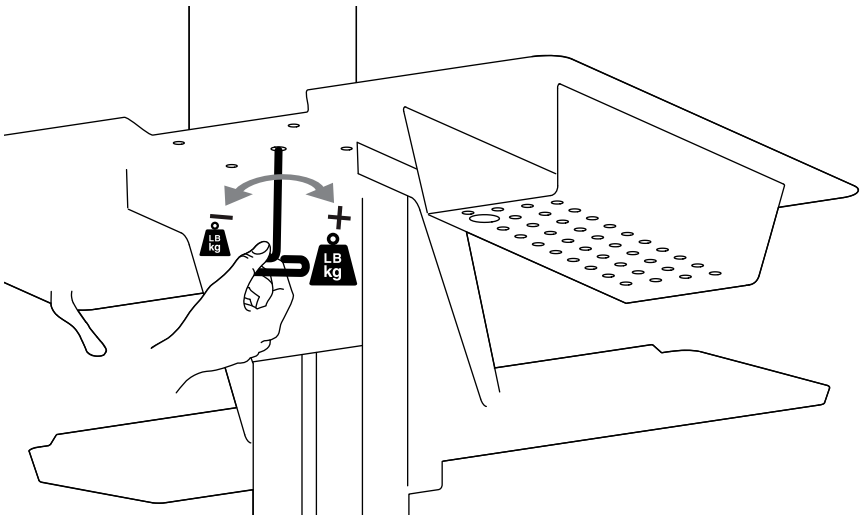
Aumentar la fuerza de elevación

Si el peso colocado es demasiado o si el producto no se mantiene arriba cuando se eleva, debe aumentar la fuerza de elevación:

– LB kg

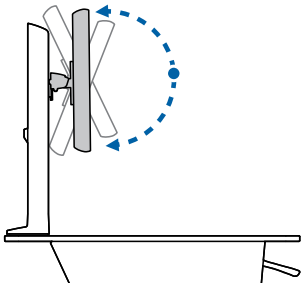
Reducir la fuerza de elevación

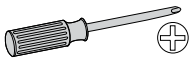
Si el peso colocado es muy poco o si el producto no se mantiene abajo cuando se baja, tendrá que disminuir la fuerza de elevación:



ESPAÑOL

c





+ LB kg

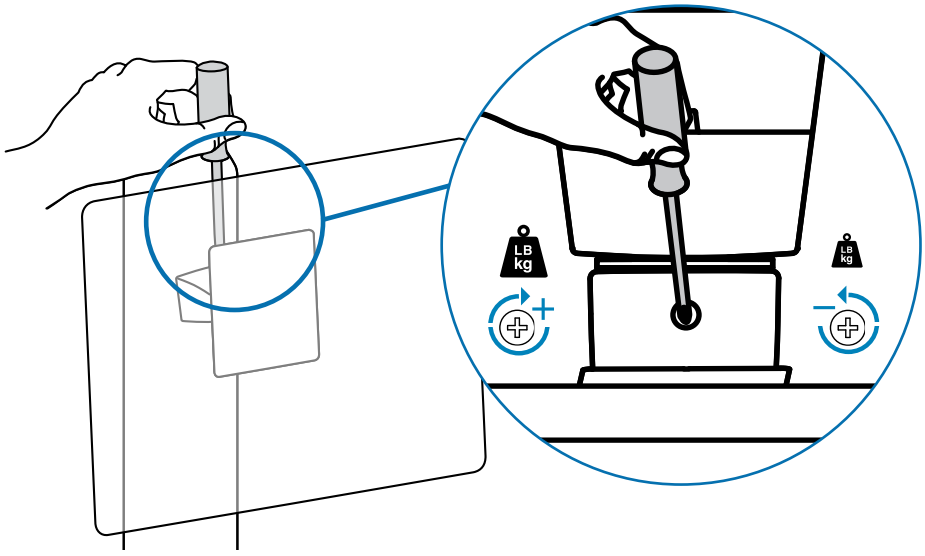
Aumentar la fricción

Si este producto se mueve con demasiada facilidad, tendrá que aumentar la fricción:

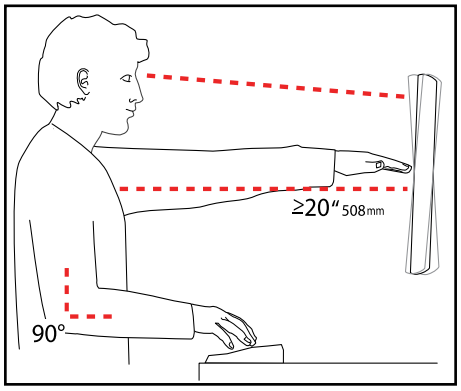
– LB kg

Disminuir la fricción

Si resulta demasiado difícil mover este producto, tendrá que disminuir la fricción:



Configure su estación de trabajo para que trabaje para USTED.



Más información sobre el uso ergonómico de ordenadores:
www.computingcomfort.org

Altura	Coloque el borde superior de la pantalla ligeramente por debajo de la altura de sus ojos. Coloque el teclado aproximadamente a la altura de los codos con las muñecas planas.
Distancia	Coloque la pantalla a una distancia de un brazo desde la cara, esto es, unos 50 cm (20 pulgadas). Coloque el teclado lo suficientemente cerca para que el codo forme un ángulo de 90º.
Ángulo	Incline la pantalla para eliminar los reflejos. Incline el teclado 10º hacia atrás para que las muñecas sigan en posición plana.

Para reducir la fatiga
Respirar - Respire hondo por la nariz.
Parpadear - Parpadee a menudo para que no se sequen los ojos.
Descansar • 2 o 3 minutos cada 20 minutos
• 15 o 20 minutos cada 2 horas.

ESPAÑOL

Si desea información de servicio y garantía, visite www.ergotron.com

Para conocer los números telefónicos locales de atención al cliente, visite: http://contact.ergotron.com

Sede de ventas y corporativa para América
1181 Trapp Rd.
St. Paul, MN EE.UU.
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Ventas EMEA
Amersfoort, Países Bajos
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

Ventas APAC
Tokio, Japón
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Ventas mundiales OEM
www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com

ERGOTRON®

© 2015 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

Aunque Ergoton, Inc. realiza todos los esfuerzos posibles para ofrecer información precisa y completa sobre la instalación y uso de sus productos, no podrá imputársele responsabilidad alguna por ningún error editorial u omisión (incluyendo los que ocurren durante el proceso de traducción del inglés a otro idioma), ni por ningún daño incidental, especial o emergente, de cualquier naturaleza, que resulte del suministro de estas instrucciones y del funcionamiento del equipo en correspondencia con ellas. Ergotron, Inc. se reserva el derecho de hacer cambios en el diseño del producto y/o su documentación sin aviso a sus usuarios. Para obtener la información más actualizada del producto, o para saber si este documento está disponible en otros idiomas diferentes de éste, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Ergotron. Ninguna porción de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, ni transmitirse de ninguna forma ni ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, grabación o de otra manera sin consentimiento previo y por escrito de Ergotron, Inc., 1181 Trap Road, Eagan, Minnesota, 55121, EE.UU. Patentes en trámite y Patentada en EE.UU. y el extranjero. Ergotron es una marca comercial registrada de Ergotron, Inc.

888-24-143-W-02 rev.G • 03/15